



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

即時發佈：2014 年 8 月 7 日

CUOMO 州長宣佈聯邦政府已核准長灘市展開大型基建專案

首批 150 多萬美元聯邦資金將用於支付工程設計和許可費用；專案將增強 Nassau 縣的防洪措施

Andrew M. Cuomo 州長今天宣佈長灘市 Nassau 縣大型基建專案一期審核通過。作為聯邦政府減災補助計畫（HMGP）的一部分，這次項目將在四個重要基礎設施地點部署防洪措施。這些設施包括水處理廠和蓄水塔、汙水處理廠、變電站以及一個大型管道輸氣站。聯邦政府已劃撥 150 多萬美元用於支援該項目的工程設計和許可費用，並且後續還將可能劃撥超過 1,100 萬美元的建設資金。

「過去百年不遇的風暴，而今時有發生，所以，我們必須建設一個時刻準備應對極端天氣的新紐約，」Cuomo 州長說。「像長灘這樣的社群正透過鞏固其基礎設施積極朝著這個目標邁進；而我們聯邦合作夥伴的這一支援以及紐約州提供的資金，使得這些改進措施得以實施。我十分贊許 FEMA 在這件事上提供的協助，下次風暴來臨時，有了這項工程，長灘最終將成為一個更堅固且復原能力更強的城市。」

去年六月，Cuomo 州長呼籲透過由 HMGP 出資的計畫來支援地方政府和非盈利組織重建更為強大和可持續的社群。該計畫由聯邦應急管理處(Federal Emergency Management Agency, FEMA)授權，旨在增強本州的恢復能力，降低未來災難導致的損失風險，以及減少民眾的苦難。

這次 I 期工程的審核通過，為長灘市提供了在該市工業區內四個基礎設施場地著手實施防洪措施設計、工程規劃與許可的資金。該步驟完成之後，將有一次最終審查，審查通過後，用於支援建設的其餘資金即可到位。FEMA 將考慮為此方案提供總額高達 12,936,000 美元的資金分配。FEMA 資金可報銷專案有效成本的 75%，最高達撥款總額。為抵消長灘市的財政負擔，Cuomo 州長承諾提供紐約州災後重建資源的剩餘百分之 25。

四處設施均在 2012 年 10 月的超級風暴 Sandy 的狂潮中遭受重創。直到實施緊急修復之前，這些地方一直處於關閉狀態，為附近的居民和工商企業帶來了各種各樣的衛生和安全問題。長灘市向 FEMA 提交的申請中展現了在未來極端天氣事件中對水、排水設施、天然氣和電力加以保護的社會及經濟重要性。

國會議員 Carolyn McCarthy 表示：「保護 Nassau 縣免受重大風暴潮影響的第一道防線——長灘市，已被 Sandy 徹底摧毀。迄今為止，堰洲島仍極易受損。聯邦政府的部分職責就是協助這些受到風暴影響的當地社群儘快復原重建成為迅速復原能力更強的社群。減災補助計畫提供的資金將協助該市部署減輕未來洪水損毀情況的措施。我十分讚賞 Cuomo 州長與該市官員合作，確保重建後的長灘更出色、更堅固。」

Nassau 縣行政官員 Ed Mangano 表示：「聯邦和紐約州發放的重建資金在確保成功建設防洪基礎設施的過程中有著舉足輕重的作用。齊心協力，我們共建更堅固且迅速復原能力更強的 Nassau 縣。感謝州長和 FEMA 在我們重建過程中的不懈努力。」

長灘市管理人員 Jack Schnirman 表示：「關於因缺乏應對措施而令社群在災難中蒙受的巨大損失，我們都十分清楚。透過將資金集中用於我們基礎設施的這四大引擎，例如變電站和水處理廠，我們將最大程度降低從下一次重大風暴中恢復元氣所需的時間和成本。感謝 FEMA 和 Cuomo 州長在提前規劃方面對我們提供的支援，我也很高興看到長灘市的這些項目初具規模。」

長灘市委會主席 Mandel 表示：「我們應該保護像長灘這樣的社群免受未來風暴的侵襲，這是我們的美國同胞和紐約人如何眾志成城協助其友鄰的絕佳範例。憑藉 FEMA 對這一重大專案主要部分的資金支援，以及 Cuomo 州長指導紐約州承擔餘下的成本，我們正從由於在極端天氣條件下未作相應準備而招致的後果中逐漸復原。」

總統發佈災難聲明後，尤其是在超級風暴 Sandy、颶風 Irene 以及熱帶風暴 Lee 發生過程中，FEMA 為各受災州府提供 HMGP 資金，管理撥款計畫，從而支援當地減災規劃和長期減災措施，以減輕因自然災難導致的生命財產損失。

###

欲知詳情，請造訪 www.governor.ny.gov

紐約州 | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418

WE WORK FOR THE PEOPLE
PERFORMANCE * INTEGRITY * PRIDE